

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV	
S	FABER		PF	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet i henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informação markējuma saskaņā ar 65/2014
M	330.0543.464 P1705	S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarjija nimi	Piegādātāja nosaukums	
		M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavarantomittajan mallinnummi	Modellidentifikation	Идентификация модели	Modeli identifitseerimine	Modela identifikācija	
AEchood	97,9	kWh/a	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš	
EEC	C		Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzkategorie	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatohetussuokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase	
FDEhood	20,5		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluiddynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluiddinámica	Eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliiklõunaamika tõhusus	Sõjrduma dinamiska efektiivitate	
FDEC	C		Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluiddynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluiddinámica	Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliiklõunaamika tõhususe klass	Sõjrduma dinamiska efektiivitate klass	
LEhood	77	lux/Watt	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtings efficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehoisuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustus tõhusus	Apagaismujuma efektiivitate	
LEC	A		Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtings efficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehoisuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustus tõhususe klass	Apagaismujuma efektiivitate klass	
GFEhood	35,0	%	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilterings efficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasas	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilterings effektivitet	Fettfilterings effektivitet	Rasvasuodatuksen erottuvuus	Fedtfiltrerings effektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Taiku filtreerimise efektiivitate	
GFEC	G		Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Efficiëntieklasse der Vetfilter	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilterings effektivitetsklass	Klasse for fettfilterings effektivitet	Rasvasuodatuksen erottuvuus luokka	Fedtfiltrerings effektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Taiku filtreerimise efektiivitate klass	
Qmin	300	m3/h	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftflöde vid minihastighet	Luftgenomstrømning ved laveste hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Luftstrømsværdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvool minimumikiirisel	Minimālais gaisa plūsmas ātrums	
Qmax	620	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maxihastighet	Luftgenomstrømning ved højest hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftstrømsværdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvool maksimumikiirisel	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums	
Qboost	690	m3/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op hoogste intensiteitsnivea	Flujo de aire a velocidad intensiva	Fluxo de ar de velocidade intensa	Luftflöde vid intensiv hastighet	Luftgenomstrømning ved intens hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Luftstrømsværdi ved intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvool intensiivkiirisel	Paleinātais gaisa plūsmas ātrums	
SPEmin	53	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Luftburt akustiskt buller för A-viktade lyudeffektutsläpp vid minihastighet	Akustisk A-veid lyudeffektutsläpp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeffektmission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon minimikiirisel	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā	
SPEmax	69	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima	Luftburt akustiskt buller för A-viktade lyudeffektutsläpp vid maxihastighet	Akustisk A-veid lyudeffektutsläpp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeffektmission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon maksimumikiirisel	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā	
SPEboost	72	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij hoogste intensiva	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Luftburt akustiskt buller för A-viktade lyudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lyudeffektutsläpp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyllä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeffektmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon intensiivkiirisel	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā	
P0	0,49	Watt	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i lågläge	Effektforbruk i hvilestand	Energiankulutus tavassa valumistila	Energiforbrug i slukket stand	Потребление тока в режиме выключения (off)	Tõitevate võikallitatus	Energias patēriņš izslēgtā režīmā	
Ps	N/A	Watt	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektforbruk i hvilestand	Energiankulutus tavassa valumistila	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitevate ooterežiimis	Energias patēriņš gaidīšanas režīmā	
F	1,3	PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tillägssuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014	
EElhood	76,4		F	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitklements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsökningsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerrin	Tidsforørgelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanās faktors
Qbep	408,0	m3/h	EElhood	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatõhususindeks	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Energies efektiivitātes indekss
Pbep	367	Pa	Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemetten luchtdebit op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debito de ar medido no ponto de maior eficiencia	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmenge ved punktet for beste virkningsgrad	Mittatu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu voolukihtu parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā
Wbep	203,0	W	Pbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemetten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa verkningspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittatu ilmapaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā
WL	2,2	W	Qmax	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debito de ar máximo	Maximält luftflöde	Høyeste luftgenomstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	Maksimālais gaisa plūsmas
Emiddle	170	lux	Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemetten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittatu sähköön ototohe parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effekttag i det optimale driftspunkt	Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektril võimsusisust parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jaudas reitne visefektīvākajā punktā
Lwa	69	dBA	WL	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Markereffekt for belysningsystemet	Nominel effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagaismujuma sistēmas nominālā jauda
Lwa	69		Emiddle	Iluminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kylan	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over karmtryppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på køgefalten	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusjõu pindpildil	Vidējais apgaismojuma sistēmas apgaismojuma uz gatavošanas virsmas
Lwa	69		Lwa	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsestufe bei max. Einstellung	Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand	Nível de potencia sonora na regulação de velocidade máxima	Nível de potencia sonora na regulação de velocidade máxima	Lyudeffektivitet ved maxinställning	Lydeffektivitet ved højest instilling	Lyudeffektivitet ved maxinställning	Lydeffektivitet ved højest instilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgemal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie visaugstākajā uzstādījumā
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO																	
1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina																	
2) Usare la velocità intensiva solo quando veramente necessario																	
3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore																	
4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.																	
ENERGY SAVING TIPS																	
1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor																	
2) Use boost speed only when the amount of vapor makes it necessary																	
3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary																	
4) Keep the range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.																	
CONSEILS POUR L'ECONOMIE ÉNERGÉTIQUE																	
1) Lorsque vous commencez à cuisiner, actionnez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.																	
2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire.																	
3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur rend cela nécessaire.																	
4) Nettoyez le filtre de la hotte à la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur rend cela nécessaire.																	
RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEPAHRUNG																	
1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgezogen und Gerüche beseitigt werden																	
2) Die Geschwindigkeit der haube nur dann betrieuen, wenn sich viel Dampf entwickelt.																	
3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist																	
4) Houd het filterde filters van de afzuigkap schoon om de ventilatie- en de geruchreductie te optimaliseren.																	
TIPS VOOR ENERGIEBESPARING																	
1) Het begin van het kookproces de afzuigkap op de laagste snelheid in werkie n, met koken moisture en kookreuk te verwijderen																	
2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer u een groot noddakelijk is																	
3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist																	
4) Houd het filterde filters van de afzuigkap schoon om de ventilatie- en de geruchreductie te optimaliseren.																	
CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA																	
1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima, para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina																	
2) Utilizar la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario																	
3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando la cantidad de vapor lo requiera																	
4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiolores																	
CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA																	
1) Iniciar a cozinhar, acionar a exaustor a velocidade mínima, para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha																	
2) Utilizar a velocidade intensa apenas quando estritamente necessário																	
3) Aumentar a velocidade da exaustor apenas quando a quantidade de vapor exigir a velocidade necessária																	
4) Manter limpo o filtro ou os filtros de a campana para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros																	
RÅD FÖR ENERGIBESPARING																	
1) Start kjøkkenventilten på min. hastigheten når du börjar tillagningen																	
2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig																	
3) Øka kjøktaktens hastighet endast når det er absolut nödvärig																	
4) Hold kjeekkenfilteret rene for å optimalisere fett og luktfilterns effektivitet.																	
RÅD FOR ENERGIBESPARING																	
1) Start kjøkkenventilten på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjjerne matosener																	
2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig																	
3) Øka kjøktaktens hastighet endast når det er absolut nödvärig																	
4) Hold kjeekkenfilteret rene for å optimalisere fett og luktfilterns effektivitet.																	
ENERGIÄSÄSTUNOJUVUJO																	
1) Käynnistä liesituuletin miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi keuhkien valvomisiksi ja hajun poistamiseksi kettistä																	
2) Käytä suora nopeutta vain kun se on välttämätöntä																	
3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii																	
4) Pidä liesituuletimen suodatin tai suodatimet puhtaina rasvan ja hajun poiston optimiseksi																	
TIPS TIL ENERGIBESPARELSE																	
1) Tænd emhætten ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugthalten og fjerne lugt																	
2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt																	
3) Forøg kun emhætten hastighed, når det er nødvendigt																	
4) Hold emhættenes funktion rene for at optimere deres funktion																	
REKOMENDATSIJONID ENERGIAVÄRSTÄNDU																	
1) Tõlki emhætten ved minimumshastigust, enne kui alustad toiduvalmistamist																	
2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui ar on rangelt vajalik																	
3) Surendage plükkimiski kiirust ainult siis, kui ni on vajalik																	
4) Hooldage plükkimiski filtrid rasva ja lõhna eemaldamiseks tõhususe optimeerimiseks																	
ENERGIÄSÄSTUNOJUVUJO																	
1) Käynnistä liesituuletin miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi keuhkien valvomisiksi ja hajun poistamiseksi kettistä																	
2) Käytä suora nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii																	
3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii																	
4) Pidä liesituuletimen suodatin tai suodatimet puhtaina rasvan ja hajun poiston optimiseksi																	
REKOMENDATSIJONID ENERGIAVÄRSTÄNDU																	
1) Tõlki emhætten ved minimumshastigust, enne kui alustad toiduvalmistamist																	
2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui ar on rangelt vajalik																	
3) Surendage plükkimiski kiirust ainult siis, kui ni on vajalik																	
4) Hooldage plükkimiski filtrid rasva ja lõhna eemaldamiseks tõhususe optimeerimiseks																	
REKOMENDATSIJONID ENERGIAVÄRSTÄNDU																	
1) Tõlki emhætten ved minimumshastigust, enne kui alustad toiduvalmistamist																	
2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui ar on rangelt vajalik																	
3) Surendage plükkimiski kiirust ainult siis, kui ni on vajalik																	
4) Hooldage plükkimiski filtrid rasva ja lõhna eemaldamiseks tõhususe optimeerimiseks																	
REKOMEND																	

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Enerġija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost
Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost
Ευχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

PF			UA	LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA	
S	FABER		PF	Действаща техническа информация за продукта, съгласно 65/2014	Gamirio laikotarpis informacijos pagal 65/2014	Skoda tai-Taghrt tal-Produt skont nru 65/2014	A 65/2014 sz. termékláplap kapcsolatos információk	Informace o karte výrobku v souladu s normou 65/2014	Informácie na liste výrobku podľa 65/2014	Informazioni de pe lista produsului conform cu norma 65/2014	Informazioni na karte proizvoda według 65/2014	Informacije na karici proizvoda prema 65/2014	Πληροφορίες επί της πινακίδας του προϊόντος βάσει 65/2014	Ürün listi bilgisi, 65/2014'e göre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информация о товаре, приведённая в 65/2014	Bilgiç Tâirge de réir Uimh. 65/2014	
M	330.0543.464 P1705		S	Назва поставяемия модел	Tiekėjo pavadinimas	Isem i-fornitur	A szállító neve	Jméno dodavatele	Meno dodávateľa	Numele furnizorului	Nazwa dostawcy	Nazw dobawcyja	Ime dobawitelja	Tedarikçi adı	Име на доставчик	Називе добављача	Ainm an tsoláthraí	
AEChood	97,9	kWh/a	M	Идентификация модели	Modelio identifikacija	Identifikator tal-modeli	A készülék típusszáma	Identifikace modelu	Identifikácia modelu	Indicativ model	Identyfikacja modelu	Identyfikacijski podaci modela	Identifikacijski podaci modela	Modelo Tarim	Идентификация на модела	Ознака модела	Aitheantas an mhóidail	
EEChood	C		AEChood	Щорічне споживання електроенергії	Metinis energijos suvartojimas	Il-konsum annwali tal-enerġija	Il-konsum annuall tal-enerġija	Roční energetická spotřeba	Ročná spotreba energie	Consum energetic anual	Roczne zużycie energii	Godišnja potrošnja energije	Letna poraba energije	Ετήσιος καταπονηση ενεργειας	Годишня консумация на енергия	Годишня потрошња електричне енергије	Áití Fuinnimh in aghaidh na bliana	
EChood	C		EEChood	Клас енергоэффективности	Enerġijas efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza enerġijika	Il-klassi tal-effiċjenza enerġijika	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Klasa de eficientă energetică	Klasa wydajności energetycznej	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Клас на енергийна ефективност	Класа енергетске ефикасности	Aicme Eifeachtúlachta Fuinnimh	
FDEhood	20,5		FDEhood	Гидродинамическая эффективность	Skydo dinaminis hidrodinaminis	Skýðo dynamín hidrodinámik	Aramlásdinamika hatékonság	Fluidní dynamická účinnost	Hydrodynamická účinnosť	Wydajność hydrodynamiczna	Wydajność hydrodynamiczna	Fluidodinamička učinkovitost	Fluidodinamička učinkovitost	Ρευστοδυναμική απόδοση	Ефикасност на гидродинамика	Ефикасност динамиче флуида	Eifeachtúlacht Dinimice Sreabhán	
FDEChood	C		FDEChood	Клас гидродинамической эффективности	Skydo dinamínio efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza hidrodinámik	Aramlásdinamika hatékonság besorolás	Třída fluidní dynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Klasa de eficientă hidrodinamică	Klasa wydajności hydrodynamicznej	Razred fluidodinamičke učinkovitosti	Razred fluidodinamičke učinkovitosti	Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης	Клас на ефективност на динамиката на флуида	Класа ефикасности динамиче флуида	Aicme Eifeachtúlachta Dinimice Sreabhán	
FDEC	C		LEChood	Эффективность освещения	Apsvietimo efektyvumas	Il-effiċjenza tal-Tidwíl	Világítási hatékonság	Světelná účinnost	Svetelná účinnost	Eficiența luminosă	Wydajność świetlna	Učinkovitost rasvete	Svetilna učinkovitost	Φωτεινή απόδοση	Ефективност на осветяване	Ефикасност осветљива	Eifeachtúlacht Solais	
LEChood	77	lux/Wat	LEC	Клас эффективности освещения	Apsvietimo efektyvumo klasė	Il-klassi tal-Effiċjenza tal-Tidwíl	Világítási hatékonság besorolás	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Klasa de eficientia luminosa	Klasa wydajności świetlnej	Razred učinkovitosti rasvete	Razred svetline osvetljave	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Клас на ефективност на осветяване	Класа ефикасности осветљива	Aicme Eifeachtúlachta Solais	
LEChood	A		GFChood	Эффективность фильтрации	Riebalų filtravimo efektyvumas	Il-Effiċjenza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet	Zsírűzési hatékonyság tal-Grassijiet	Účinnost protibukové filtrace	Účinnost filtrácie tukov	Eficiență de filtrare antiîmpurități	Wydajność filtracji tłuszczu	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Απόδοση φιλτραρίσματος λιπών	Ефективност на филтриране на мазнини	Ефикасност филтрирање мазнини	Eifeachtúlacht um Scagadán Greisce	
GFChood	35,0	%	GFChood	Клас эффективности фильтрации	Riebalų filtravimo efektyvumo klasė	Il-klassi tal-Effiċjenza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet	Zsírűzési hatékonyság besorolás	Třída účinnosti protibukové filtrace	Třída účinnosti filtrácie tukov	Klasa de eficientia filtrării impurităților	Klasa wydajności filtracji tłuszczu	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Υπόδοση φιλτραρίσματος λιπών	Клас на ефективност на филтриране на мазнини	Класа ефикасности филтрирање мазнини	Aicme Eifeachtúlachta um Scagadán Greisce	
GFChood	G		Qmin	Поток воздуха при минимальной скорости	Oro srautas minimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Minimu waqf użu normal	Légáramlás minimális fordulatszám	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză minimă	Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej	Protok zraka na minimalnoj brzini	Zračni pretok z najmanjšo hitrostjo	Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Взадушен поток при минимална скорост	Проток ваздуха при минималној брзини	Aershbreathbhadh Iosta le ghrádhúis	
Qmin	300	m3/h	Qmax	Поток воздуха при максимальной скорости	Oro srautas maksimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Massimo waqf użu normal	Légáramlás maximális fordulatszám	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză maximă	Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Zračni pretok z najvećo hitrostjo	Ροή αέρα στην εγώπιτη ταχύτητα	Взадушен поток при максимална скорост	Проток ваздуха при максималној брзини	Aershbreathbhadh Uasta le ghrádhúis	
Qmax	620	m3/h	Qboost	Поток воздуха при повышенной скорости	Oro srautas esant didžiajam greičiui	Il-Fluss tal-Arja Higiždáa intensiwa waqf użu normal	Légáramlás intenzív fordulatszám	Průtok vzduchu při zvýšené rychlosti	Prietok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Flux de aer la viteză intensivă	Przepływ powietrza przy zwiększonej intensywności	Protok zraka na intenzivnoj brzini	Zračni pretok pri intenzivni hitrostjo	Ροή αέρα στην έντονη ταχύτητα	Взадушен поток при усиленной скорости	Проток ваздуха при појачаној брзини	Aershbreathbhadh ag an diancsoiri / an soctoir	
Qboost	593	m3/h	SPEmin	Риенъ акустичного шума в поетри за шкалоа A при мин. шидности	Garsinio slėgio lygis ore esant minimaliam garsui A tūlyje	Il-Emissjoniet Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fil-volocità massima	Levegőhő mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză minimă	Emisia zdieńku przy prędkości minimalnej	Emisijsa zvučne snage A ponderirane u zraku na minimalnoj brzini	Raven emisije hrupa A izračunane u zraku na minimalnoj brzini	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος A στον αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Минимум издана гласности	A-претегнена звукова мошност при измьрњане в атмосфера при минимална скорост	Покерисана снага звука емитованог кроз ваздух при минималној брзини	Astú Cumhachta Fuaimne A-uallaithe ar an luas fosta
SPEmin	69	dba	SPEmax	Риенъ акустичного шума в поетри за шкалоа A при макс. шидности	Garsinio slėgio lygis ore esant maksimaliam garsui A tūlyje	Il-Emissjoniet Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fil-volocità massima	Levegőhő mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză maximă	Emisia zdieńku przy prędkości maksymalnej	Emisijsa zvučne snage A ponderirane u zraku na maksimalnoj brzini	Raven emisije hrupa A izračunane u zraku pri najvećo hitrostjo	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος A στον αέρα στην εγώπιτη ταχύτητα	Максимум издана гласности	A-претегнена звукова мошност при измьрњане в атмосфера при максимална скорост	Покерисана снага звука емитованог кроз ваздух при максималној брзини	Astú Cumhachta Fuaimne A-uallaithe ar an luas uasta
SPEmax	69	dba	SPEboost	Риенъ акустичного шума в поетри за шкалоа A при макс. шидности	Garsinio slėgio lygis ore esant didžiajam garsui A tūlyje	Il-Emissjoniet Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fil-volocità massima	Levegőhő mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při zvýšené rychlosti	Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză intensivă	Emisia zdieńku przy prędkości intenzywnej	Emisijsa zvučne snage A ponderirane u zraku na intenzivnoj brzini	Raven emisije hrupa A izračunane u zraku pri intenzivni hitrostjo	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος A στον αέρα στην έντονη ταχύτητα	Максимум издана гласности	A-претегнена звукова мошност при измьрњане в атмосфера при максимална скорост	Покерисана снага звука емитованог кроз ваздух при појачаној брзини	Astú Cumhachta Fuaimne A-uallaithe ar an dianluas no an luas treisithe
SPEboost	72	dba	PO	Энергоспоживание в режиме вымещения	Enerġijas suvartojimas patsiuo esant išjungtam	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Mifti	Aramfogyszászt off (ki) üzemdobban	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba energie v režimu vypnutia	Consum de curent în modul oprit	Zubycze prądu w trybie wyłączonym	Potrošnja električne energije u načinu "off"	Poraba toka v načinu izklopa	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε λειτουργία off	Консумация на енергия в изключено състояние	Потрошња електричне енергије у искљученом стању	Idiú cumhachta agus é sa mhód míchta	
Ps	N/A	Watt	Ps	Энергоспоживание в режиме очування	Enerġijas suvartojimas patsiuo dirbant baidomiu režimu	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Stennia	Aramfogyszászt standby (készenlét) üzemdobban	Spotřeba proudu při režimu standby	Spotřeba energie v režimu standby	Consum de curent în modul standby	Zubycze prądu w trybie gotowości	Potrošnja električne energije u načinu "standby"	Poraba toka v načinu stanja pripravljenosti	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε λειτουργία αναμονής	Консумация на енергия в режим на готовност	Потрошња електричне енергије у стању приправности	Idiú cumhachta agus é sa mhód fúrnachas	
F	1,3		PI	Додаткова информация згідно з 66/2014	Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazzjoni Addizzjonali skont Nru 66/2014	További információk a 66/2014 szerint	Doplnkové informace v souladu s normou 66/2014	Doplnkové informácie podľa 66/2014	Informații suplimentare conform cu norma 66/2014	Informacji suplementare conform cu norma 66/2014	Informacije dodatneke według 66/2014	Dodatne informacije prema 66/2014	Dodatne informacije v skladu s 66/2014	Επιπλέον πληροφορίες σύμφωνα με 66/2014	Додатълителна информация съгласно 66/2014	Додатне информације према 66/2014	Faisnéis Bheirde de réir Uimh. 66/2014
EELhood	76,4		F	Коэффициент избытка шума	Laido padidėjimo faktoriaus	Fattur ta' zieda fil-hin	Időnyelvési együttható	Koeficient nárustu v čase	Faktor zvýšenia času	Coeficient de creștere a timpului	Współczynnik wzrostu w czasie	Koeficient povećanja vremena	Koeficient podaljšanja časa	Συντελεστής αύξησης χρόνου	Коэффициент на надбавка на времето	Коэффициент на надбавка на времето	Factóir méadaithe ama	
Qbep	408,0	m3/h	EEIhood	Индекс энергоэффективности	Enerġijos efektyvumo indeksas	Il-Indici tal-Effiċjenza Enerġijika	Energiiahatekónysági mutató	Ukazatel energetické účinnosti	Indekso energetické účinnosti	Indice de eficiență energetică	Indeks wydajności energetycznej	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Ακρίτης ενεργειακής απόδοσης	Индекс на енергийна ефективност	Индекс енергетске ефикасности	Inneáics Eifeachtúlachta Fuinnimh	
Qbep	367	Pa	Qbep	Вымьрня шидности потока воздуха в тощ макс. КДЧ	Išmatuotas oro srauto našumas esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-rata tal-fluss tal-arja mkeġja fil-punt tal-effiċjenza massima	A legobb hatekónyság mellett mért légohozam	Průtok vzduchu měřený v bodě největší účinnosti	Prietok vzduchu meraný v bode najlepšej účinnosti	Debit de aer măsurat în punctul de eficiență optimă	Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności	Detek zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Detek zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Τοποθόρση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	Измьрњане шидности потока в тощ макс. ефикасности	Измьрњане шидности потока в тощ макс. ефикасности	Ráta aersreafa tomhaise ag an pointe eifeachtúla is fearr	
Wbep	203,0	W	Pbep	Вымьрня шидности потока в тощ макс. КДЧ	Išmatuotas oro slėgis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-pressjoni tal-arja mkeġja fil-punt tal-effiċjenza massima	A legobb hatekónyság mellett mért légnyomás	Tlak vzduchu měřený v bodě největší účinnosti	Tlak vzduchu meraný v bode najlepšej účinnosti	Ciśnienie aeru mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Cisnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Cisnienie zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Cisnienie zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Τόση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	Измьрњане шидности потока в тощ макс. ефикасности	Измьрњане шидности потока в тощ макс. ефикасности	Ráta aersbhú tomhaise ag an pointe eifeachtúla is fearr	
WL	2,2	W	Qmax	Макс. поток воздуха	Maximalus oro srautas	Il-fluss massimu tal-arja	maximális légáramlás	maximální průtok vzduchu	maximálny tok vzduchu	flux de aer maxim	Maksymalny przepływ powietrza	Maksymalni protok zraka	najveći zračni pretok	μεγίστη ποση αέρα	Максимум издана гласности	Максимум издана гласности	Aershbreathbhadh uasta	
Emiddle	170	lux	Wbep	Вымьрня споживание электроэнергии в тощ макс. КДЧ	Išmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-kontribut tal-enerġija eġktrika mkeġja fil-punt tal-effiċjenza massima	A legobb hatekónyság mellett mért elektromos teljesítmény	Elektrický príkon meraný v bodě největší účinnosti	Elektrický napájený výkon meraný v bode najlepšej účinnosti	Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă	Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Elektrikno napajanje izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Elektrikno napajanje, izmjeren pri najvećo učinkovitosti	Ηλεκτρική παροχή μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	Измьрњане електроенергия в тощ макс. ефикасности	Измьрњане електроенергия в тощ макс. ефикасности	Inchur cumhachta leictirí tomhaise ag an pointe eifeachtúla is fearr	
Lwa	69	dba	WL	Номинальная мощность системы освещения	Nominali pajuvingimo sistemos galia	Il-qawwa nominali tas-sistema tal-idwíl	A világítási rendszer névleges teljesítménye	Jmenovitý výkon systému osvětlení	Nominálny výkon systému osvetlenia	Putere nominală a sistemului de iluminat	Moc znamionowa systemu oświetlenia	Nominalna snaga sustave osvetljave	Nazivna moč sistema osvetljave	Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	Номинална мощност на осветителната система	Номинална мощност на осветителната система	Cumhacht annmhlí an chórais solaithe	
Emiddle			Emiddle	Средний риенъ освещения на поверхности плиты	Vidutinis viršydės paviršiaus apšvietimas į apšvietimo sistemos	Il-luminazzjoni media tas-sistema tal-idwíl fu l-wieċ għal-isjir	A világítási rendszer átlagvilágosítása a főzőlapon	Průměrné osvětlení systému osvětlení na vlnné plochy	Priemerné osvetlenie systému osvetlenia na vlnné doske	Iluminare medie a sistemului de iluminat pe plăci	Średnie oświetlenie systemu na powierzchni gotowania	Srednje osvetljenje sistema na površini kuhanja	Prosječno osvetljenje sistema osvetljave na površini kuhanja	Μέση φωτεινότητα του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια εστία	Средно осветяване на осветителната система	Средно осветяване на осветителната система	Meánsolais an chórais solaithe ar an dromchla cócaireachta	
Lwa			Lwa	Риенъ акустичного шума при ближайшом значении	Garsio slėgio lygis esant artimiausiam nustatymui	Il-Emissjoniet Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fil-volocità massima	Hangnyomásszint maximális beállítással	Hladina akustického výkonu měřená při maximální rychlosti	Hladina akustického výkonu meraná pri maximálnej rýchlosti	Nivel de putere sonoră la setare maximă	Poziom zdieńku przy maksymalnym	Razina zvučne snage na maksimalnoj postavci	Raven hrupa pri najvećo hitrostjo	Τόση ηχητικής ισχύος στην εγώπιτη τοποθόρση	Ниво на звукова мошност при най-висока настройка	Ниво на звукова мошност при най-висока настройка	Astú Cumhachta Fuaimne A-uallaithe ar an luas uasta	
PO	ПОРАДИ ШОДЕ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕН																	
PO	НА ПОЧАТКУ ПРИГОТОВУВАННЯ УМЕНЬШИТЕ ВИПУСК НА МИНИМАЛЬНУ ШИДНОСТ, ЩО КОНТРОЛЮВАЄ ВООЛУТА ТРАПАННЯ КИПАННЯ К																	